

客家文化學院

2006年交大

客家週



# 客家週

國立交通大學客家文化學院



# 總活動流程

# 客家

活動名稱	時間	人員
鄧雨賢與客家音樂	5月16日(二) 19:30	博古藝術團 謝艾潔老師
開幕典禮	5月17日(三) 14:00	院長 莊英章
開幕演講： 從客家政策談台灣 的多元文化發展	5月17日(三) 14:30	高雄市代理市長 葉菊蘭
學術研講： 從南台灣的清代契 約看美濃的社會、 家庭與個人	5月17日(三) 15:10	美國哥倫比亞大學 人類學教授 Myron Cohen



# 總活動流程

# 客家

活動名稱	時間	人員
圓桌會議： 我的客家社群研究 經驗—田野理論	5月17日(三) 16:20	院長莊英章 Professor Myron Cohen 房學嘉教授 高怡萍博士 林秀幸助理教授 羅烈師博士
「當代客家之源 流與現狀」展	5月17日至31 日	



# 總活動流程

# 客家

活動名稱	時間	人員
傳科系客家專題展	5月17日至31日	
「大家說客語」比賽	5月18日(四) 19:00-21:00	人社系學會 會長 李佳穎 傳播系學會 會長 姚翔
紀錄片放映： 「義民爺爺」播放暨羅盛達導演座談會	5月19日(五) 19:00-21:00	人文社會系主任蔣淑貞

# 客家週

開幕式

演講

音樂會

紀錄片

大家來說客語

客家專題

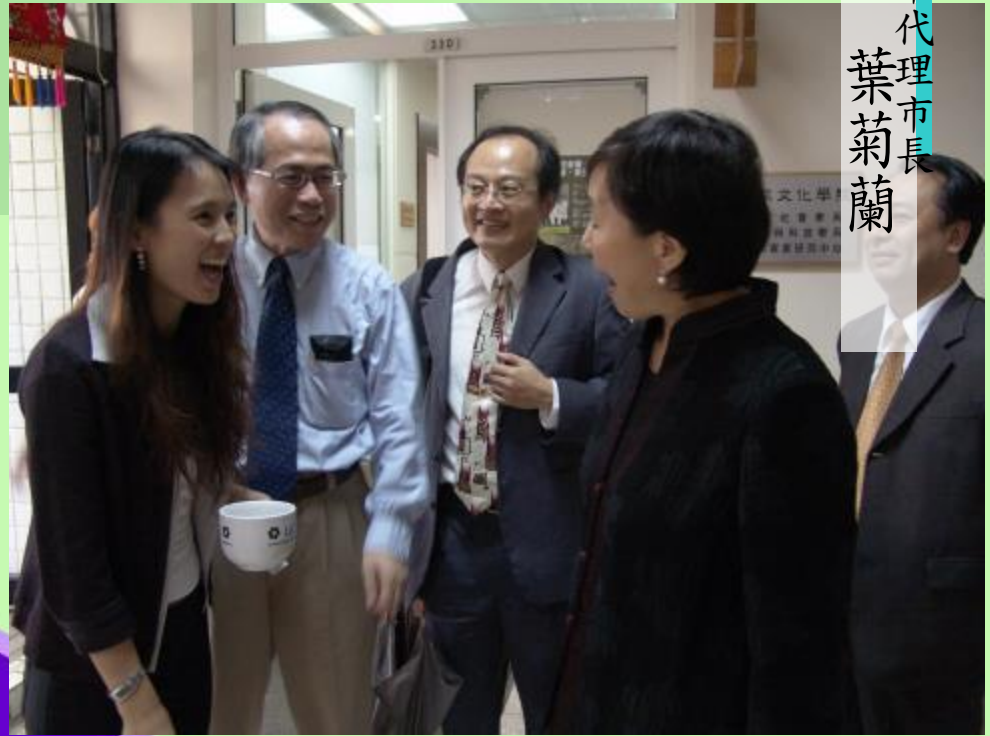
其它活動



來賓到場

# 客家週

高雄市代理市長  
葉菊蘭



# 客家週

開幕式



交通大學校長

張俊彥



# 客家週

開幕式



# 客家週

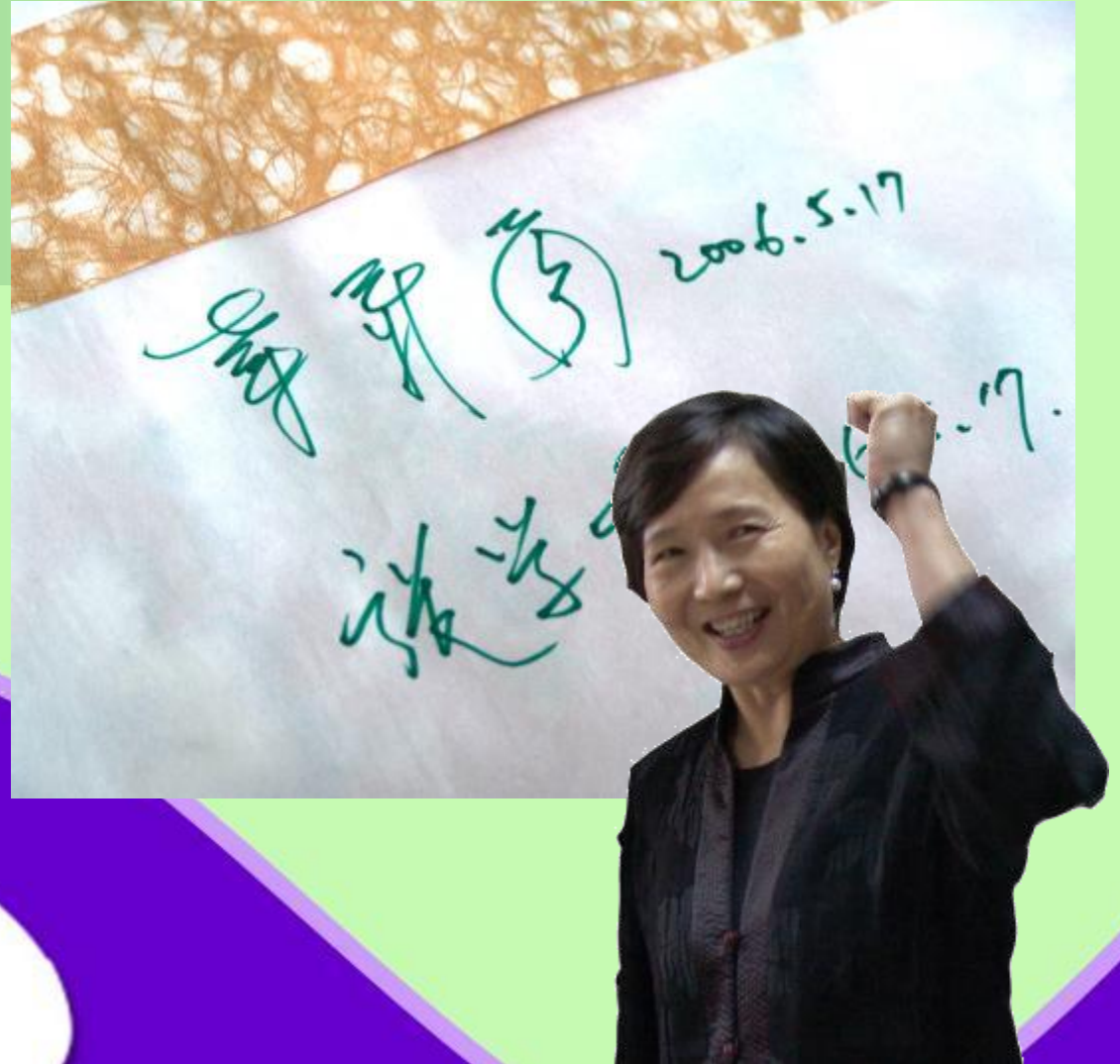
開幕式



葉菊蘭市長簽名留念

客家週

開幕式



開幕音樂會

# 客家週

開幕式

源遠音樂劇團



開幕音樂會  
與會嘉賓

客家週

開幕禮



與會嘉賓

客家週  
演講



美國哥倫比亞大學

Myron Cohen教授



與會嘉賓

# 客家週

演講



交通大學

林健正總務長



與會嘉賓

# 客家週

演講



陳運棟教授





與會嘉賓

客家週  
演講



交通大學

張俊彥校長



與會嘉賓

客家週  
演講



高雄市長

葉菊蘭女士



與會嘉賓

# 客家週

演講



交通大學客家學院

莊英章院長



與會嘉賓

# 客家週

演講



新竹市教育

蔣偉民局長

與會嘉賓

# 客家週

演講



交通大學

房學嘉教授



與會嘉賓

# 客家週

演講



中央大學客家學院

丘昌泰院長



與會嘉賓

# 客家週

演講



新竹縣政府計畫主任

鄭福生先生



# 開幕致詞

# 客家週

演講



交通大學校長

張俊彥





# 開幕致詞

# 客家週

演講

高雄市長

葉菊蘭



# 開幕致詞

# 客家週

演講

客委會副主委

莊錦華



# 開幕致詞

# 客家週

演講



新竹市教育局長

蔣偉民



# 開幕致詞

交大客家文化學院院長

莊英章



# 客家週

演講



# 從客家政策談台灣族群發展

# 客家週 演講

現任高雄市代理市長的葉菊蘭，過去曾擔任客委會主委，對於推動客家文化學院成立有相當大的貢獻。

葉市長表示，現代社會裡客家文化流失情形嚴重，不論是客家語言或風俗習慣等。



# 從客家政策談台灣族群發展

# 客家週 演講

為了喚醒客家人的文化意識  
葉市長在客委會主委任內積極推動成立客家電視台，借傳播的力量可以使文化振興並且達到保存。  
葉市長表示，未來仍會繼續推動相關的政策。



從南台灣的清代契約文書看南部美濃的社會、家庭與個人

# 客家週

演講



Myron Cohen教授



從南台灣的清代契約文書看南部美濃的社會、家庭與個人

# 客家週

演講

Myron Cohen教授表示，契約是相當寫實的考古文件，研究契約的內容可以看出當時的社會現象，包括經濟貿易、文化社會，家庭等。





從南台灣的清代契約文書看南部美濃的社會、家庭與個人

# 客家週

演講

甚至可以從訂定契約的交易者或交易物上觀察到當代社會人們的價值觀、權力分佈等內在層面的問題。



# 客家週

演講

圓桌會議

## 田野與理論

我的客家社群研究經驗



圓桌會議

# 田野與理論

我的客家社群研究經驗

# 客家週

演講



房學嘉教授



圓桌會議

# 田野與理論

我的客家社群研究經驗

# 客家週

演講



Myron Cohen教授



圓桌會議

# 田野與理論

我的客家社群研究經驗

客家週  
演講



高怡萍博士



圓桌會議

# 田野與理論

我的客家社群研究經驗

# 客家週

演講



羅烈師老師



圓桌會議

# 田野與理論

我的客家社群研究經驗

客家週  
演講



林秀幸老師



# 客家週

鄧雨灝 鑄客家

音樂會



舞台上，

布幕後方...





# 客家週

鄧雨賢與客家

音樂會

舞台上，

布幕後方...

妝成之前...



# 客家週

鄧雨賢與客家

音樂會

舞台上，

布幕後方...

妝成之前...



博古藝術團團員

# 客家週

鄧雨賢與客家

音樂會



舞台上，

布幕後方...

妝成之前...



男高音 袁長穗

女高音 陳慧雯

與會嘉賓

# 客家週

鄧雨賢與客家

音樂會



莊英章院長與賴澤涵教授合影

與會嘉賓

# 客家週

鄧雨賢與客家

音樂會



房學嘉老師、Myron Cohen教授  
以及張維安教授合影

與會嘉賓

# 客家週

鄧雨賢與客家

音樂會



嘉賓們共同合影

與會嘉賓

# 客家週

鄧雨賢與客家

音樂會



羅烈師老師及簡美玲老師

# 與會嘉賓

# 客家週

鄧雨賢與客家

音樂會



黃紹恆副院長



郭良文主任賢伉儷





# 博古藝術團

# 客家週

鄧雨賢與客家

音樂會



台北縣政府文化局國樂團



# 歌曲演唱

# 客家週

鄧雨賢與客家

音樂會

## 月夜愁

月色照在三叉路 風吹微微  
等待的人怎不來  
心內真可疑想不出那個人  
啊.....怨歎月暝  
更深無伴獨相思 秋蟬哀啼  
月光所照的樹影  
加添我傷悲心頭酸眼淚滴  
啊.....憂愁月暝  
甘是注定無緣份 所愛的伊  
因何乎阮放未離  
雙屏來分開斷腸詩唱未止  
啊.....無聊月暝



男中音 巫白玉璽

# 歌曲演唱

# 客家週

鄧雨賢與客家

音樂會

## 四季紅

春天花吐清香，雙人心頭齊震動，  
有話想要對你講，不知通也不通。  
叨一，敢也有別項，目咬笑，  
，你我戀花朱朱紅。  
夏天一鬆，雙人坐船在遊江，  
右安對你講，不知通也不通。  
，敢也有別項，目咬，  
講，水底日頭朱朱紅。

男中音 巫白玉璽 女高音 謝艾潔

# 歌曲演唱

# 客家週

鄧雨賢與客家

音樂會



## 閨女怨

當夜無伴 站在窗邊  
看見當開 一蕊花枝  
含帶香味 花紅葉青  
引阮心內 思念當時  
純情的愛 伊也不知  
甲阮離開 有去無來  
美滿情意 並無存在  
動阮心肝 加添悲哀  
冬風吹來 也知冷  
心內只恨 伊的薄情  
想起早前 初戀情景  
今日即知 誤阮一生



女高音 謝艾潔

# 歌曲演唱

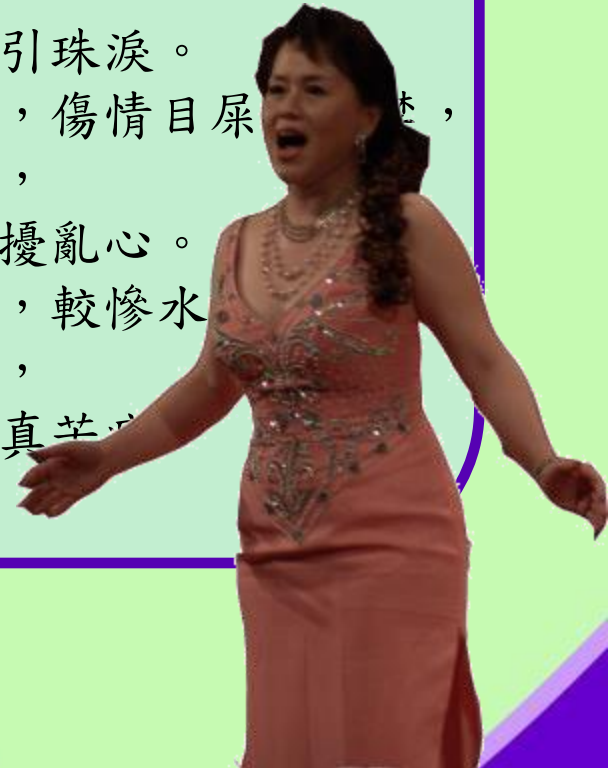
# 客家週

鄧雨賢與客家

音樂會

## 一個紅蛋

想要結髮傳子孫，無疑明月遇黑雲，  
尅婿耽誤阮青春，  
哎喲，一個紅蛋動心悶。  
望想享福成雙對，哪知洞房空富貴，  
含蕊牡丹無露水，  
哎喲，一個紅蛋引珠淚。  
春野鴛鴦同一衾，傷情目屎流，  
掛名夫妻對獨枕，  
哎喲，一個紅蛋擾亂心。  
愛情今生全無望，較慘水  
堅守活寡十外冬，  
哎喲，一個紅蛋真苦。



# 歌曲演唱

# 客家週

鄧雨賢與客家

音樂會

想要結髮傳子孫，無疑明月遇黑雲，  
尅婿耽誤阮青春，  
哎喲，一個紅蛋動心悶。  
望想享福成雙對，哪知洞房空富貴，  
含蕊牡丹無露水，  
哎喲，一個紅蛋引珠淚。  
春野鴛鴦同一衾，傷情目屎難得禁，  
掛名對獨枕，  
哎喲，一個紅蛋擾亂心。  
愛情人全無望，較慘水驚墜落甕，  
真苦痛。



# 歌曲演唱

# 客家週

鄧雨賢與客家

音樂會

## 對花

春梅無人知 好花含蕊在園內  
我真愛 想欲採  
做你來 糖甘蜜甜的世界  
夏蘭清香味 可惜無蝶在身邊  
真歡喜 我來去  
不用小心 少年不好待何時  
花鋪路 閑人一起來遊玩  
這裡好 快樂多  
來看青草 秋露  
落霜凍雪風直  
我來去  
誰知咱的快



# 歌曲演唱

# 客家週

鄧雨賢與客家

音樂會

## 雨夜花

雨夜花 雨夜花 受風雨吹落地  
無人看見每日怨嗟  
花謝落土不再回  
花落土 花落土 有誰人通看顧  
無情風雨誤阮前途  
花蕊若落要如何  
雨無情 雨無情 無想阮的前程  
並無看顧軟弱心性  
乎阮前途失光明  
雨水滴 雨水滴 引阮入受  
怎樣乎阮離葉離枝  
永遠無人通看見





歌曲演唱

# 客家週

鄧雨賢與客家

音樂會



謝幕、獻花

# 客家週

鄧雨賢與客家

音樂會



演唱安可曲

# 客家週

鄧雨賢與客家

音樂會



# 演唱安可曲

# 客家週

## 鄧雨賢與客家

## 音樂會

### 雨夜花

獨夜無伴守燈下	冷風對面吹
十七八歲未出嫁	見著少年家
果然漂緻面肉白	誰家人子弟
想要問伊驚歹勢	心內彈琵琶

思欲郎君做	兀王婿	伊愛在心內
等待何時君	青春花當開	
聽見外面有	門該看	
阮驚	被風騙不	



# 大合照



在風中出征

# 客家週

鄧義賢龔龔家

紀錄樂蒼映



義民爺爺



同學觀看紀錄片

客家週

義民爺爺

紀錄片放映



# 客家週

義民爺爺

紀錄片放映



主持人

蔣淑貞教授

人文社會學系系主任





座談會

# 客家週

義民爺爺

紀錄片放映



文字記者陳美禎 導演羅盛達



座談會

# 客家週

義民爺爺

紀錄片放映



提問者

傳播與科技學系98級鄺瓊藩



座談會

客家週

義民爺爺

紀錄片放映



羅盛達導演回答問題

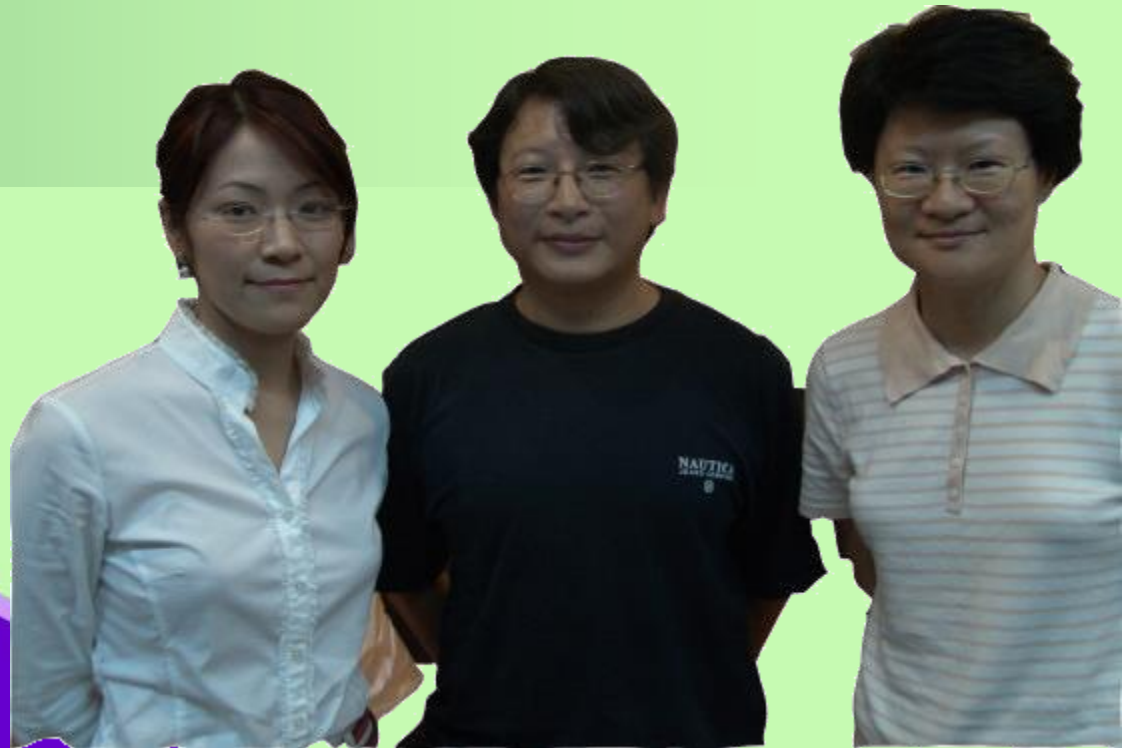


會後合影

# 客家週

義民爺爺

紀錄片放映



# 客家週

大義來龔龔語

風中出征



主持人：

傳播與科技學系系學會會長 姚翔

傳播與科技學系98級 呂伯芬

# 比賽規則

# 客家週

大家來說客語

三個人為一組

回答出主持人所問句子的正確客語，即可加一分，最多分者獲勝。



# 客家週

大家來說客語

請問...

「一樣米養百樣人」  
的客語怎麼唸？



# 客家週

大家來說客語



「我會我會！」  
「一樣米養百樣人」  
id iong mi giung bag iong ngin





# 客家週

大家來說客語



答對！

耶！

頒獎

# 客家週

大家來說客語



第三名

黃明賢 陳譽升 陳維展



頒獎

# 客家週

大家來說客語



第二名

陳貞儒 賴奕如 盧沛樺



頒獎

# 客家週

大家來說客語



第一名

邱佳心 陳靖旻 林憶宏  
詹芳慈



# 客家專題展覽

# 客家週

大寨餘謔勸語



# 客家專題展覽

展場：浩然圖書館

# 客家週

其餘活動



展覽日期：5/17~5/31



# 客家專題展覽

展場：浩然圖書館

# 客家週

其餘活動



充滿客家風味的展場佈置



# 客家專題展覽

展場：浩然圖書館

# 客家週

其餘活動



客家學院的老師與學生  
客家專題報導展出實景





# 客家專題展覽

展場：浩然圖書館

# 客家週

其餘活動



客家學院的老師與學生  
客家專題報導展出實景



# 客家專題展覽

# 客家週

其餘活動

專題指導老師

張玉珮



在老師的帶領下，同學們順利  
完成首次深度客家專題報導



# 客家專題展覽

# 客家週

其餘活動



段馨君

人文社會學系老師

段老師悉心講解各個  
報導的內容及版面

# 客家週

其餘活動

## 客家週餐會



肚子好餓喔



# 客家週餐會

# 客家週

其餘活動



# 客家週

其餘活動

## 客家週餐會

大家快  
點開動  
吧！



# 客家週

其餘活動

## 客家週餐會



同學吃的津津有味



# 客家週

其餘活動

## 客家週餐會



同學吃的津津有味





# 客家週餐會

# 客家週

其餘活動



秀幸老師和淑貞老師  
也吃的津津有味



# 客家週裝飾

# 客家週

其餘活動



因應客家週活動，院辦  
所在之科學二館的裝飾



# 客家週裝飾

# 客家週

其餘活動



因應客家週活動，院辦  
所在之科學二館的裝飾



客家文化學院

2006年交大

客家週

客家文化學院  
開幕典禮暨  
2006年交大客家週  
圓滿成功  
國立交通大學  
工學院院長劉增豐 賀



客家文化學院

2006年交大

客家週

監製 交通大學客家學院 莊英章院長

製作 傳播與科技學系 林崇偉助理教授

[cwlin@faculty.nctu.edu.tw](mailto:cwlin@faculty.nctu.edu.tw)

工作群 人文與社會學系98級 黃明賢

人文與社會學系98級 陳維展

傳播與科技學系98級 林暉家

傳播與科技學系98級 汪承漢